



**NO SMOKING.**

It is against the law to  
smoke in these premises

**SİGARA İÇİLMEZ.**

Bu mekanda tütün mamulleri  
kullanmak kanunen yasaktır

1 TEMMUZ 2007'DE  
YÜRÜRLÜĞE GİRECEK  
YENİ SİGARASIZ YAŞAM YASASINA  
HAZIRLIK İÇİN BİLMENİZ  
GEREKEN HERŞEY



**SMOKEFREE**

**NHS**

# YENİ SİGARASIZ YAŞAM YASASINA KISACA GÖZ ATALIM

- İngiltere 1 Temmuz 2007, Pazar günü sigarayı bırakıyor. Çalışanları ve halkı ikinci elden duman solumanın zararlı etkilerinden korumayı amaçlayan yeni bir yasa yürürlüğe giriyor.
- 1 Temmuz 2007'den itibaren neredeyse tüm kamuya açık üzeri kapalı alanlarda, işyerlerinde, toplu taşıma ve iş araçlarında sigara içmek ve diğer tütün ürünlerini kullanmak yasak olacak. Yasadan muaf tutulacak yerler son derece sınırlı.
- Üzeri kapalı kamuya açık alanlarda ve işyerlerinde artık sigara içme odaları olmayacak.
- Yasak kapsamına giren bina ve araçların yöneticileri, sigara içilmesini önlemekten yasalar karşısında sorumlu olacak.
- Yeni yasa uyarınca sigara içilmeyen tüm bina ve araçlara sigara yasağı işaretleri asılacak.
- Yeni yasa, bütün tütün ürünlerini kapsıyor. Sigara, pipo (nargileler de buna dahil), puro ve bitki sigaraları yasak kapsamına giriyor.
- Yeni yasaya uyulmaması ceza hukuku kapsamına giren bir suç olacak. Sigarasız yaşam yasasını ihlal edenlere verilecek ceza ve para cezaları aşağıda belirtilmiştir (indirimli miktarlar için sayfa 15'e bakınız):

## **Sigara yasağı uygulanan yer veya iş araçlarında sigara veya diğer tütün ürünlerini**

**kullanmak:** Sigara içen veya diğer tütün ürünlerini kullanan kişiye 50 sterlin sabit para cezası ihbarında bulunulur. Mahkemeye verilir ve suçlu bulunursa 200 sterline kadar para cezasına çarptırılabilir.

**Sigara içilmez işaretlerini asmamak:** sigara yasağı uygulanan mekanı ya da aracı yöneten veya işgal eden kişiye 200 sterlin sabit para cezası ihbarında bulunulur. Mahkemeye verilir ve suçlu bulunursa 1000 sterline kadar para cezasına çarptırılabilir.

## **Sigara yasağı uygulanan yerde sigara veya diğer tütün ürünlerinin kullanılmasına mani**

**olmamak:** sigara yasağı uygulanan mekanın ya da aracın amiri ya da sorumlusu, mahkemeye verilir ve suçlu bulunursa 2500 sterline kadar para cezasına çarptırılabilir.

- Yeni yasanın uygulanmasından yerel belediyeler sorumludur. Belediyeler, yeni yasada öngörülen yükümlülüklerini yerine getirmeleri için işyerlerine bilgi ve destek vereceklerdir.


Yeni yasa hakkında daha fazla bilgi edinmek için internette [smokefreeengland.co.uk](http://smokefreeengland.co.uk) adresinde yer alan İngiltere'de Sigarasız Yaşam websitesini ziyaret edin. Bilgi ve destek için yerel belediyenize de başvurabilirsiniz.

# İÇİNDEKİLER

İngiltere neden sigarasız yaşamı tercih etti?	3
Sigarasız bir ortam yaratmak için ne yapmalıyım?	5
Sigara nerelerde yasak olmalı?	9
Hangi yasak işaretlerini asmam gerek?	13
Yeni sigarasız yaşam yasası nasıl uygulanacak?	15
Yeni yasadan muaf olan yerler var mı?	16
Sık sorulan sorular	20
Önerilen sigara yasağı uygulaması	21
Yasak kapsamındaki yerlerde tütün kullananlarla baş etmenin yolu	23
Kontrol edileceklerin listesi.	25

Bu kılavuz Sağlık Bakanlığı tarafından kamuya açık alanlarda ve işyerlerinde idari sorumlulukları olanların yeni sigarasız yaşam yasasını anlamaları ve uygulamalarına yardımcı olmak amacıyla hazırlanmıştır. Ayrıca, kamuya açık alanlarda veya işyerinizde 1 Temmuz 2007 Pazar günü başlayacak olan sigara yasağı uygulamasına yardım etmek için ücretsiz kaynaklara da yer verilmiştir.

Bu, hükümetin yeni sigarasız yaşam yasası hakkındaki resmi kılavuzdur. Genel bilgiler vermeyi amaçlamaktadır ve yeni yasanın kapsamına giren her duruma yer vermesi mümkün değildir. Kendi özel koşullarınız hakkında danışmak isterseniz, yerel belediye ile görüşmenizi veya kendi imkanlarınızla hukuki tavsiye almanızı öneririz.

A photograph of two women standing in a shopping mall. The woman on the left has blonde hair and is wearing a white sweater and blue jeans. The woman on the right has dark hair with bangs, is wearing a denim jacket over a plaid shirt and dark pants, and is carrying a large black leather bag. They are both smiling. In the background, there is a sign that says "RESTAURANTS & SHOPS" and other people are visible. A shopping bag is visible in the foreground.

1 Temmuz 2007'de,  
İngiltere'de neredeyse  
tüm kapalı yerler ve  
işyerleri sigarasız  
olacak.

# İNGİLTERE NEDEN SİGARASIZ YAŞAMI TERCİH ETTİ?

Yeni sigarasız yaşam yasası, çalışanları ve halkı ikinci elden sigara dumanının zararlı etkilerinden korumak için hazırlandı.

İkinci elden solunan sigara dumanı sağlık için ciddi bir tehlike oluşturur ve dumana maruz kalmanın güvenli bir düzeyi yoktur. Başkalarının içtiği sigaranın dumanını her içinize çektiğinizde 4000'den fazla kimyasal madde alırsınız. Bu maddelerin çoğunda yüksek oranda zehir bulunur. 50'den fazlasının kansere neden olduğu bilinmektedir.

Tıbbi ve bilimsel araştırmalar, ikinci el dumanın akciğer kanseri, kalp hastalıkları, astım krizleri, çocukluktaki solunum yolları hastalıkları, ani bebek ölümü sendromu ve akciğer yetmezliği gibi ciddi hastalıklara yakalanma tehlikesini arttırdığını göstermektedir.


Bilimsel araştırmalara göre ayrıca, havalandırma ikinci el dumanın kapalı yerlerde sağlığa zarar vermesini önlemez. Etkili korunmanın tek yolu, insanların ikinci elden sigara dumanına maruz kalmalarını önlemektir. Hükümet, işte bu nedenle yeni sigarasız yaşam yasasını çıkardı.

Yeni yasanın gelecek on yıl içinde binlerce kişinin yaşamını kurtarması, ciddi hastalıkları önlemesi ve kapalı mekanların herkesin rahatlıkla çalışabileceği veya ziyaret edebileceği daha temiz ve sağlıklı yerler olmalarını sağlaması öngörülmüyor.

**İkinci el dumanda 4000'den fazla kimyasal madde vardır. Bunların 50'den fazlasının kansere yol açtığı bilinmektedir.**

**İkinci el dumanın yaklaşık yüzde 85'i kokusuzdur ve görünmez.**

Yeni yasa hakkında daha fazla bilgi edinmek için internette [smokefreeengland.co.uk](http://smokefreeengland.co.uk) adresinde yer alan İngiltere'de Sigarasız Yaşam websitesini ziyaret edin. Bilgi ve destek için yerel belediyenize de başvurabilirsiniz.



Yasak kapsamına giren mekanların yöneticileri, yasalar karşısında buralarda sigara içilmesini önlemekten sorumlu olacak.

# SİGARASIZ BİR ORTAM YARATMAK İÇİN NE YAPMALIYIM?

## SİGARASIZ YAŞAMA HAZIRLANIN

Yeni yasa kapsamına giren (bkz. sayfa 9) mekan veya araçların amiri veya sorumlusu iseniz, buralarda yasağa uyulmasını sağlamak için yasalar karşısında siz yükümlü olacaksınız.

1 Temmuz Pazar günü yürürlüğe girecek olan yeni yasaya hazırlıklı olmak için:

- gerekli bütün sigara yasağı işaretlerini yerlerine asmış olmalısınız (bkz. sayfa 13)
- personel, müşteriler, üyeler veya ziyaretçileriniz, yasalar uyarınca binanızda ve iş araçlarınızda sigara ve diğer tütün ürünleri kullanamayacaklarını bilmeli
- varsa, bina içindeki sigara içme odalarını kaldırmalısınız.

## BİNANIZDA VE ARAÇLARINIZDA SİGARA İÇİLMESİNİ ÖNLEMEK

Yeni yasa yürürlüğe girer girmez, yasak kapsamına giren mekan ve araçlarda kimsenin sigara içmemesini sağlamanın sorumluluğu, buraları denetleyen veya yönetenlere ait olacak.

Yeni yasanın hükümlerini uygulamak için makul adımlar attığınızı göstermeniz gerekir. Bu adımlara şunlar dahildir:

- Kül tablalarını kaldırmak
- Sigara yasağı uygulamasına başlamak (aşağıya bakınız)
- Personelinize yeni yasayı ve sorumluluklarını öğretmeniz.

## İŞYERİNİZDE SİGARA YASAĞI UYGULAMASINA BAŞLAMAK

İşyerinizde sigara ve diğer tütün ürünlerini yasaklayan bir uygulama başlatabilirsiniz. Böylece çalışanlarınızın yeni yasadaki ve artık sigara içilmeyen bir yerde çalıştıklarından haberdar olmalarını sağlarsınız. Yeni yasaya uymak için ne yapmaları gerektiğini de öğrenmiş olurlar.

Sigara yasağına dair ilkelerinizi çalışanlarınıza ve onların temsilcilerine danışarak geliştirmelisiniz.

Sigara yasağı uygulaması, sizinle çalışanlarınız arasında mevcut kurumsal veya sağlık ve güvenlik politikanıza dahil edeceğiniz sözlü bir anlaşma olabilir veya ayrı yazılı kurallar benimseyebilirsiniz.

Bu kılavuzda sigara yasağı uygulaması için önerdiğimiz kurallar yer almaktadır. Bu kuralları İngiltere’de Sigarasız Yaşam ([smokefreeengland.co.uk/resources](http://smokefreeengland.co.uk/resources)) websitesinden de bilgisayarınıza indirebilirsiniz.



Yöneticilerin, kendi sorumlulukları altındaki sigarasız bir alanda sigara içmeye kalkanları durdurmaya hazır olmaları gerekir.



## BENİM SORUMLULUĞUM ALTINDAKİ SİGARASIZ BİR ALANDA SİGARA İÇENLERE KARŞI NE YAPMALIYIM?

Diğer ülkelerin deneyimlerine dayanarak, halkın yeni yasaya uyacağını sanıyoruz. Ancak sorumluluğunuz altındaki sigarasız bir yer veya araçta sigara içmeye kalkanlar olursa, onları durdurmaya hazır olmalısınız. Önerilerimiz şunlardır:

- Yazılı uyarıları gösterin ve sigaralarını söndürmelerini isteyin.
- Sigara ve diğer tütün ürünleri kullanmanın yasak olduğu bir yer veya araçta bunları kullanarak ceza hukuku kapsamına giren bir suç işlediklerine işaret edin.
- Yasalar uyarınca sigara ve diğer tütün ürünleri kullanılmasını önlemekten sorumlu olduğunuzu ve her ikinizin de para cezasına çarptırılabilceğinizi hatırlatın.

Yasak olduğu halde sigara veya diğer tütün ürünlerini kullanarak yeni sigarasız yaşam yasasını ihlal eden kişilere servis yapmayı ya da hizmet sunmayı reddedebilirsiniz.

Müşteri veya ziyaretçilerden biri sigara kullanmakta ısrar ederse, mekanı terketmesini isteyebilirsiniz. Çalışanlarınızdan biri yasaya uymazsa, disiplin cezası vermeyi düşünebilirsiniz. Sigara veya diğer tütün ürünlerini kullanmakta olan kişi, fiziksel şiddet tehdidinde bulunursa, polise haber vermenizi ve/veya polisten yardım istemenizi öneririz.

**Bu belgenin arkasında, sigara yasağı uygulanan yer ve araçlarda sigara içilmesi halinde alabileceğiniz makul önlemleri hatırlatan, kullanmak için koparıp alabileceğiniz bir şema yer almaktadır.**

## SİGARAYI BIRAKMAK İSTEYENLERE DESTEK SAĞLANIYOR MU?

Sigara içenlerin yaklaşık yüzde 70'i bırakmak istediklerini söylüyorlar. Yeni sigarasız yaşam yasası, bunu daha da özendirici kılmaya yardımcı olacak. Çalışanlarınızın ve müşterilerinizin sigarayı bırakmalarına yardım etmek istiyorsanız, kısaca NHS olarak anılan Ulusal Sağlık Hizmeti'nin mükemmel ücretsiz destek hizmetlerinden yararlanabilirsiniz. Bunlar:

- **Yerel NHS Sigarayı Bırakma Servisleri** – yerel servisinizi bulmak için 0800 169 0 169 numaralı ücretsiz hattın NHS Sigarayı Bırakma Hattı'na telefon edin, internette **gosmokeefree.co.uk** sayfasına bakın, cep telefonunuzdan, 'GIVE UP' ve posta kodunuzu yazacağınız SMS mesajını 88088 numaraya gönderin veya yerel sağlık ocağınıza, eczaneye ya da hastaneye sorun.
- **NHS Sigarayı Bırakma Hattı** – 0800 169 0 169'u arayarak uzman bir görevli ile görüşebilirsiniz (hatlar her gün 7.00'den 23.00'e kadar açıktır).
- **gosmokeefree.co.uk** – sigarayı bırakmak ve tekrar başlamamak için gerekli tüm tavsiye, bilgi ve desteği bulabileceğiniz bir internet sayfası.
- **Together** – katılma ücreti olmayan bu destek programı, hem tıbbi araştırmalar hem de eski tiryakilerin deneyimlerinden yararlanarak tasarlanmıştır. E-posta, cep telefonundan mesaj, postayla gönderilecek paket ve telefonla aranmak arasından tercih yapabilirsiniz. Daha fazla bilgi için 0800 169 0 169'dan NHS Sigarayı Bırakma Hattı'na telefon edin ya da internette **gosmokeefree.co.uk** websitesini ziyaret edin.

İşverenler sigarayı bırakmak isteyen çalışanlarına iş saatlerinde ve sonrasında destek için yerel NHS Sigarayı Bırakma Servisi ile görüşebilirler.

İngilizce başharfleriyle kısaca NICE olarak anılan Ulusal Sağlık ve Klinik Mükemmeliyet Enstitüsü, işverenlere çalışanların sigarayı bırakmalarına nasıl yardımcı olabilecekleri konusunda bilgi verecektir. Daha fazla bilgi için internette **nice.org.uk** adresini ziyaret ediniz.



Yeni yasa herkesin rahatlıkla çalışıp ziyaret edebileceği daha temiz ve sağlıklı ortamlar yaratmaya yardımcı olacak.

# SİGARA NERELERDE YASAK OLMALI?

## KAMUYA AÇIK YERLERDE VE İŞYERLERİNDE SİGARA YASAĞI

Yeni sigarasız yaşam yasası neredeyse bütün 'kapalı' ve 'büyük ölçüde kapalı' kamusal alan ve işyerlerini kapsayacak. Kalıcı yapıların yanı sıra küçük ve büyük çadırlar gibi geçici yapılar da buna dahil olacak. Kamusal alanlarda ve işyerlerinde artık sigara odalarına izin verilmeyecek.

Tavanı ve çatısı olan ve (kapılar, pencereler ve koridorlar dışında) kalıcı ya da geçici olarak tamamen kapalı olan binalar '**kapalı mekan**' olarak değerlendirilecek.

Tavanı ve çatısı olan, ancak duvarlarında, duvarların toplam alanının yarısından az bir açıklık bulunan binalar '**büyük ölçüde kapalı**' olarak değerlendirilecek. Açıklık, kapıları, pencereleri veya açılıp kapatılabilen diğer bölmeleri kapsamayacak.



Şekil 1.  
Büyük ölçüde kapalı olan  
mekanlara örnek X



Şekil 2.  
Fazla kapalı olmayan  
mekanlara örnek ✓

**Sorumlu olduğunuz mekanın 'kapalı' mı, yoksa 'büyük ölçüde kapalı' mı olduğu konusunda görüş almak isterseniz, lütfen belediyenize danışın.**

Çalışanlar veya halk için, dışarıda sigara içilebilecek mekanlar hazırlama zorunluluğu yoktur.

Sigara içilebilecek bir açık hava mekanı inşa etmeye karar vererseniz, dikkate almanız gereken konular olabileceğinden önce yerel belediyenizle görüşmenizi öneririz. İnşaat izni, ruhsat, bina kontrolü, gürültü ve çıkacak çöpler bu konulara dahil olabilir.

Lütfen, Sağlık Bakanlığının sigara içilebilecek açık hava mekanlarının tasarımı ve inşası konusunda tavsiyede bulunamayacağını dikkate alın.



Birden fazla kişi tarafından kullanılan iř araçlarında tütün kullanılması yasaktır.

## YASAK KAPSAMINA GİREN ARAÇLAR

Yeni yasa, şu işler için kullanılan araçlarda hiçbir zaman sigara ve diğer tütün ürünleri kullanımına izin vermemektedir:

- toplu taşımacılık araçlarında
- aynı anda araçta bulunmasalar bile, birden fazla kişi tarafından yürütülen ücretli veya gönüllü işler sırasında kullanılan araçlarda.

Sigara kullanma yasağı kapsamına giren araçlarda, yolcuların binebileceği her bölmeye sigara içilmez işareti asılması gerekiyor. İşaretle uluslararası sigara yasağı sembolünün çapının en az 70 milimetre olması gerekiyor (geniş bilgi için sayfa 13'e bakınız).

Yasak kapsamına giren araçlar yolcu taşırken üstü açılabilir veya kaldırılabilir, tepesi tamamen açık olduğu anlarda yasağın uygulanması gerekmiyor.

Öncelikle özel amaçlar için kullanılan araçlarda yasak uygulanması şart olmayacak.

Gemiler ve suda giden araçlar Ulaştırma Bakanlığı tarafından düzenlenmekte olan özel yönetmeliklere tabi olacak. Ulaştırma Bakanlığı'na [smokingonships@dft.gsi.gov.uk](mailto:smokingonships@dft.gsi.gov.uk) adresine e-posta göndererek veya 020 7944 5427 numaraya telefon ederek geniş bilgi edinebilirsiniz.

**Araçta sigara içilmesini önlemek, o aracı kullanan, idare eden veya düzen ve emniyetinden sorumlu olan kişinin yasal yükümlülüğüdür.**

## ÖZEL KONUTLAR

Yeni yasa, genelde özel konutları kapsamaz. Ancak bir apartmanın merdivenleri veya asansörü gibi, herhangi bir mekanın kapalı veya büyük ölçüde kapalı bölümleri, başka mekanlarla ortak kullanılıyorsa, şu koşullarda yasağa tabi olacaktır:

- Kamuya açıksa,
- Örneğin bir temizlikçinin, postacının veya güvenlik görevlisinin işyeri görevini görüyorsa.

Yasa, geçici mesken olarak veya tatillerde kullanılan müstakil konutlarda yasağı zorunlu kılmıyor. Ancak sahipleri bu tür konutlarda sigara yasağı uygulayabilirler.

İşlerinin parçası olarak, örneğin mal teslimi, veya su tesisatçılığı, inşaat veya kuaförlük gibi bir hizmet için özel konutları ziyaret edenler, [smokefreeengland.co.uk/resources](http://smokefreeengland.co.uk/resources) adresinden daha fazla bilgi indirebilirler.

## EV DEN ÇALIŞMAK

Herhangi bir konutun sadece iş için kullanılan bölümlerinde sigara ve diğer tütün ürünlerini kullanmak şu durumlarda yasak olacak:

- O bölüm o konutta oturmayan birden fazla kişi tarafından kullanılıyorsa,
- Dışarıdan birileri mal ve/veya hizmet sunmak için burayı kullanıyorlarsa.



Sigara yasağı uygulanan mekan veya araçlardan sorumluyunuz, yasalar uyarınca yasak işareti asmak zorundasınız.



# HANGİ YASAK İŞARETLERİNİ ASMAM GEREK?

Sigara yasağı uygulanan bütün mekan ve araçlarda yeni yasanın gereğine uygun yasak işaretleri bulundurulması gerekiyor. İşaretler hangi mekan ve araçların yasak kapsamına girdiğini belirtecek ve yeni yasanın gereğini yerine getirmek için gerekli adımları attığınızı gösterecektir.

## YASAK KAPSAMINDAKİ MEKANLARA HANGİ İŞARETLER ASILMALI?

Yasak işaretlerinin, 1 Temmuz Pazar gününden itibaren yasak kapsamındaki mekanların tüm girişlerine kolayca görülebilecek şekilde asılması gerekir. İşaretler aşağıdaki asgari gereklere uygun olmalıdır:

- En az A5 boyunda (210mm x 148mm) olmalıdır
- Uluslararası sigara içilmez sembolünü en az 70 mm çapında göstermelidir.
- Üzerinde kolayca okunabilen harflerle **'Sigara içilmez. Bu mekanda tütün mamulleri kullanmak kanunen yasaktır'** yazmalıdır.

'Bu mekanda' ifadesini, 'bu spor salonu', 'bu salon' ya da 'bu restoran' gibi mekanın niteliğini belirten ifadelerle değiştirerek, işaretleri kendinize özgü bir hale getirebilirsiniz.

Aşağıdaki durumlarda, sigara yasağı uygulanan mekanların girişlerine uluslararası sigara içilmez sembolünü en az 70 mm çapında gösteren daha küçük bir işaret asılabilir:

- Bu girişlerin sadece personel girişi olması ve mekanda en az bir adet A5 boyutunda işaret asılı olması, ve
- Kapalı bir alışveriş merkezindeki bir dükkan gibi, yasak kapsamındaki daha büyük bir mekanın parçası olması .

## YASAK KAPSAMINDAKİ ARAÇLARA HANGİ İŞARETLER ASILMALI?

Sigara yasağı kapsamına giren araçlarda, yolcu taşınabilen her bölmeye sigara içilmez işareti asılması gerekir. Bu işarete uluslararası sigara içilmez sembolü en az 70 mm çapında olmalıdır.

## İŞARETLERİ NEREDEN ALABİLİRİM?

Yeni yasaya uymanıza yardımcı olmak için, bu rehber kitapçığının içine ücretsiz olarak yeni yasanın gereğine uygun sigara içilmez işaretleri koyduk. İşaretleri internette [smokefreeengland.co.uk/resources](http://smokefreeengland.co.uk/resources) adresinden indirirseniz, basmanız ya da ısmarlamanız mümkündür. 0800 169 169 7 numaralı İngiltere'de Sigarasız Yaşam bilgi hattından da işaret ısmarlanabilir.

Bunun dışında, asgari koşullara uygun oldukları sürece kendi özel sigara içilmez işaretlerinizi de tasarlayıp basabilirsiniz.

**Uluslararası sigara içilmez sembolü sadece en az 70 mm çapındaki kırmızı bir daire içinde bir ucu yanmakta olan tek bir sigaranın üzerine çekilen kırmızı çizgiyi gösteren bir resimden oluşur.**



Yerel belediyeler herkesin yeni yasaya hazırlıklı olmasını sağlamak için işyerleri ile yakın işbirliği halinde olacaklar.



# YENİ SİGARASIZ YAŞAM YASASI NASIL UYGULANACAK?

İngiltere’de yeni yasanın uygulanmasından yerel belediyeler<sup>1</sup> sorumlu olacak. 1 Temmuz 2007’ye kadar, herkesin sigara yasağını uygulamak için ne yapmak gerektiğini bilmesi amacıyla işyerleriyle yakın işbirliğine gidecekler.

Yaklaşımları, yasağın uygulanmasını sağlamak için, işyerlerini yeni yasaya uymaya özendirerek şeklinde olacak. Ancak, yasaya uyup uyulmadığını denetlemek için herhangi bir mekana veya araca girme yetkisine de sahip olacaklar.

**Yeni yasanın kapsamına giren bir mekan veya aracın amiri veya sorumlusuysanız, yasalar karşısında buralarda sigara ve diğer tütün ürünlerini kullanmanın yasaklanıp, yasak olarak kalmasından yükümlüsünüz.**

1 Temmuz 2007’den itibaren çalışanların ve kamuoyunun muhtemel yasa ihlallerini bildirebilecekleri bir telefon hattı (0800 587 1667) olacak. Bu bilgi, gerekli önlemlerin alınması için yerel belediyelere aktarılacak.

İrlanda, İskoçya ve Yeni Zelanda gibi diğer ülke ve bölgelerde yasaya uyma oranı yüksek olmuş, yasalar kısa süre içinde kendi kendine uygulanır hale gelmiştir.

Yeni yasanın işyerinizi nasıl etkileyeceği konusunda belli bir sorunuz varsa, lütfen yerel belediyeniz ile görüşün.

## YASAYI İHLAL EDENLERE VERİLECEK CEZALAR NELER?

Yeni sigarasız yaşam yasasına uymayan herkes, ceza hukuku kapsamına giren bir suç işlemiş olacak. Her suç için belirlenen sabit para cezası ihbarları ile verilebilecek en büyük para cezası aşağıda gösterilmiştir.

Suç	Kim sorumlu?	Sabit para cezası ihbarı (15 gün içinde ödenirse)	Sabit para cezası ihbarı (29 gün içinde ödenirse)	Mahkemenin verebileceği ceza
<b>Sigara yasağı uygulanan bir yerde sigara veya diğer tütün ürünlerini kullanmak</b>	Yasak uygulanan alanda sigara veya diğer tütün ürünlerini kullanan herkes	£30	£50	£200’e kadar
<b>Gerekli sigara içilmez işaretlerini asmamak</b>	Yasak uygulanan mekanın ya da aracın amiri ya da bu mekan ya da aracı işgal eden kişi	£150	£200	£1000’e kadar
<b>Sigara yasağı uygulanan yerde sigara veya diğer tütün ürünlerinin kullanılmasına mani olmamak</b>	Yasak uygulanan mekanın ya da aracın amiri ya da sorumlusu	Geçersiz	Geçersiz	£2500’e kadar

Sabit para cezası ihbarında suçla ilgili ayrıntılı bilgi ve cezanın nasıl ödeneceği belirtilir. Sabit para cezası ihbarı alan herkes konunun mahkemede çözüme kavuşmasını isteme hakkına sahiptir. Sabit para cezasının ödenmemesi halinde de mesele mahkemeye sevkedilebilir.

<sup>1</sup> Limanlarda, yasalar yerel liman sağlık idaresi tarafından uygulanacaktır.

# YENİ YASADAN MUAF OLAN YERLER VAR MI?

Yeni sigarasız yaşam yasasından sadece birkaç mekan muaf tutulacak; bu da çok sıkı koşullara tabi olacaktır. Bazı özel koşulları olan işyerlerine muafiyet tanınmıştır.

Aşağıda belirtilen türdeki mekanlarda sigara içilebilecek özel odalar tayin etmeleri için yöneticilere yasadan muafiyet tanınmıştır:

- Oteller, hanlar, yurtlar, pansiyonlar ve üyelerine gece konaklama imkanı tanıyan kulüpler konuklarının kalacağı bazı odalarda sigara içilmesine izin verebilirler, ancak binanın diğer bütün taraflarında yasak uygulanır. Yatakhaneler ve farklı düzenlemeler uyarınca paylaşılan diğer konaklama alanları her zaman için yasak kapsamındadır.
- Bakım evleri<sup>1</sup>, tedavisi imkansız hastaların kaldığı hastaneler<sup>2</sup> ve cezaevleri, yaşları 18'in üzerinde olanlar için sigara içilebilen yatak odaları veya sadece sigara içmeye ayrılan odalar tahsis edebilirler.
- Yatılı akıl ve ruh sağlığı birimleri<sup>3</sup>, yaşları 18'in üzerinde olanlar için sigara içilebilen yatak odaları veya sadece sigara içmeye ayrılan odalar tahsis edebilirler. Bu muafiyet sadece bu mekanlarda yasağın uygulamaya gireceği 1 Temmuz 2008 tarihine kadar geçerlidir.
- Kıyı ötesi (offshore) tesisler<sup>4</sup>, sadece sigara içmeye ayrılan odalar tahsis edebilirler.
- Tütüncü dükkanları<sup>5</sup> müşterilerin dükkanda purların ya da az miktarda olmak koşuluyla pipo tütününün tadına bakmalarına izin verebilirler. Sigara dahil diğer tütün ürünlerini kullanmak yasak olacaktır.
- Araştırma ve deneme tesisleri, sadece yeni sigarasız yaşam yasasında belirtilen araştırma ve deneme faaliyetleri için kullanılırken bazı odalarda tütün kullanımına izin verebilir.

1 2000 tarihli Bakım Standartları Yasası, Bölüm 3'teki tanıma giren bakım evleri.

2 İlerlemekte olan bir hastalığın son aşamalarındaki hastaları rahatlatan bir bakım veren hastaneler.

3 Yatılı akıl ve ruh sağlığı birimleri, tamamı veya geneli 1983 tarihli Akıl Sağlığı Yasası, bölüm 1(2)'de tanımlanan herhangi bir ruh hastalığından rahatsız olan kişilerin kabulü ve tedavisi için kullanılan yerler.

4 1995 tarihli Kıyı Ötesi Tesisler ve Boru Hattı İnşaat İşleri (Yöneticilik ve İdari İşler) Yönetmelikleri, Madde 3'te tanımlanan kıyı ötesi tesisler.

5 Sadece 2002 tarihli Tütün Reklam ve Tanıtım Yasası, bölüm 6 (2)'deki tanıma uygun tütüncü dükkanları.

## SİGARA İÇME ODASI TAYİN EDİLEN ODALAR HANGİ KOŞULLARA UYGUN OLMALI?

Bu iş için ayrılan bir odada veya sayfa 16'da belirtilen yatak odalarında sigara ve diğer tütün ürünleri kullanımına izin verilmesi için aşağıdaki koşulların yerine getirilmesini sağlamak o mekanı kontrol eden veya yöneten kişinin yasal sorumluluğu olacaktır.

Sigara ve tütün ürünleri kullanımına izin verilen her odanın:

- o binadan sorumlu olan kişinin yazılı izni ile tahsis edilmiş olması gerekir. Bu yazılı iznin saklanması ve isterse binayı teftişe gelen görevlilere gösterilmesi gerekir. Bu koşul tütüncü dükkanları için geçerli değildir.
- Tavanı olması ve kapılar ve pencereleri dışında, dört tarafı da yerden tavana kadar sağlam duvarlarla çevrili olması gerekir.
- Binanın bir başka bölümüne (diğer sigara odaları hariç) veya diğer sigarasız mekanlara hava üfleyen havalandırma sistemleri olmamalıdır.
- Yangın yönetmelikleri dahil olmak üzere, diğer yasalara da uygun olması gereken mekanik olarak kapanan kapıları bulunması gerekir.
- Sigara ve diğer tütün ürünlerinin kullanımına izin verilen bir oda olduğu açıkça belirtilmelidir. İnsanları nerede ikinci el duman soluma riski ile karşılaşabilecekleri konusunda uyararak için kendi işaretlerinizi hazırlayabilirsiniz.

Yukarıdaki koşulların tümü yerine getirilmezse, oda sigara odası olarak kullanılamaz ve her zaman yasak kapsamında kalması gerekir. Yasak kapsamına giren bütün bölümlerde sigara ve diğer tütün ürünlerinin kullanımına mani olmak yasalar uyarınca o mekanın amiri veya sorumlusuna düşer.

Sigara odası olarak kullanmayı düşündüğünüz odaların yukarıda ana hatları belirtilen koşullara uygun olup olmadığından şüphelenirseniz, önce bu konudaki önerilerinizi yerel belediye ile görüşmeniz tavsiye olunur.

Bir 'odanın sadece sigara içmeye ayrılması'nın mümkün olabileceği durumlarda (bakınız sayfa 16), odanın başka amaçlar için, örneğin televizyon odası veya kütüphane olarak kullanılmaması gerekir.

Yasada bu istisnalara yer verilmesine karşın, hiçbir işyerinin eğer istenmiyorsa sigara odaları veya sigara ve tütün kullanılabilen yatak odaları tahsis etmek gibi yasal bir zorunluluğu yoktur.

İşverenlerin, mevcut çalışma yasaları uyarınca çalışanların sağlık, güvenlik ve refahını koruma yükümlülükleri devam edecektir. Daha fazla tavsiye için sayfa 18'e bakın.

## GÖSTERİLER

Bir gösterinin sanatsal bütünlüğü açısından, o gösteride rol alan kişinin sigara veya tütün ürünleri kullanması gerekiyorsa, o kişinin rol yaptığı alanda sigara yasağı uygulanması gerekmez, ancak bu durum sadece gösteri sırasında geçerlidir. Provalarda yasak uygulanır.

Yeni yasanın uygulanmasından o sanatçı ve o mekanın amiri ya da sorumlusu yükümlüdür. Yasaya uygun davranılmazsa her ikisinin de işlenen suça bağlı olarak para cezasına çarptırılması veya mahkemeye verilmesi olasılığı vardır. Daha fazla tavsiye için, önerilerinizi önceden yerel belediye ile görüşmenizi tavsiye ederiz.

## YAŞADAN MUAF TUTULAN MEKANLARDA ÇALIŞANLARIN SAĞLIK VE GÜVENLİĞİ NE OLACAK?

Yeni sigarasız yaşam yasası yürürlüğe girse de, işverenler hâlâ İşyerinde Sağlık ve Güvenlik Yasası uyarınca çalışanlarını gözetmekten sorumlu olacaklar. Çalışanların işyerlerinde ikinci elden dumana maruz kalmalarının kaçınılmaz olduğu yerlerde, onları dumandan mümkün olduğu kadar uzak tutmak veya ikinci elden dumanın zararlarından korumak için ne yapılması gerektiği işveren tarafından değerlendirilmelidir.

Sağlık ve Güvenlik Dairesi'nin (Health and Safety Executive) internette [hse.gov.uk](https://www.hse.gov.uk) adresindeki websitesinden veya 0845 345 0055'e telefon ederek, işyerinde sağlık ve güvenlik hakkında geniş bilgi alabilirsiniz.



# SIK SORULAN SORULAR

**Yeni sigarasız yaşam yasası ne zaman yürürlüğe girecek?** 1 Temmuz 2007, Pazar günü.

**Yeni yasanın uygulanmasından kimler sorumlu olacak?** Belediyeler ve limanlardaki sağlık yetkilileri yeni yasanın uygulanmasından sorumlu olacaklar ve çevre sağlığı memurları, ticaret standartları veya yerel toplum destek memurları gibi yasanın uygulanmasını sağlayacak memurları atama yetkileri bulunacak.

**Yeni yasa sadece sigara için mi geçerli?** Hayır, dumanı çekilebilecek bütün maddeleri kapsıyor. Bunların arasında hazır sigaralar, elde sarılan sigaralar, pipolar, purolar, bitki sigaraları ve nargile (bütün nargile türleri) de bulunuyor.

**İşyerinde hala personel için sigara odası bulundurabilir miyim?** Hayır, ancak böyle bir yükümlüğünüz olmadığı halde, isterseniz açık havada sigara içebilecekleri bir mekan tayin edebilirsiniz. Buna karar verirsiniz, o mekanın 'kapalı' veya 'büyük ölçüde kapalı' olmamasını sağlamalısınız. Ayrıca planlama, ruhsat ve bina denetimi, gürültü ve çöp konularını da düşünmeniz gerekebilir.

**Kendi arabamda sigara içebilir miyim?** Evet, yeni yasa öncelikle özel amaçlar için kullanılan araçları kapsamıyor.

**İş aracını bir başka tiryaki ile paylaşıyorum. Sigara ve tütün ürünleri kullanabilir miyiz?** Hayır, yeni yasa hem sigara içenleri, hem de içmeyenleri ikinci elden dumana karşı korumak için tasarlandı. İş araçlarında, o aracı sadece tek bir kişi kullanıyorsa ve başka hiç kimse sürücü veya yolcu olarak binmiyorsa tütün kullanımına izin verilecek.

**Ben evden çalışıyorum. Burası da yasak kapsamına girer mi?** Özel bir konutun herhangi bir bölümü, birden fazla kişi tarafından sadece iş için kullanılıyorsa yasak kapsamına girer.

**Gönüllü olarak çalışılan işlerde kullanılan mekan ve araçlar da yasak kapsamına girer mi?** Evet, yeni yasa, gönüllü işler de dahil bütün işler için geçerli.

**Özel aracımı bazen gönüllü iş için kullanıyorum, yasak kapsamına girer mi?** Hayır, öncelikle özel amaçlar için kullanılan araçlarda sigara ve tütün ürünlerinin yasak olması gerekmiyor.

**Kültürel miras olarak kabul edilen binalara da yasak işaretleri asılacak mı?** Tütün kullanımı yasak olan her mekanın giriş kapısına kolayca görünecek şekilde yeni yasanın gereğine uygun yasak işaretleri asılması gerekiyor. Yeni yasa, yasak işaretlerinin mekanın dekoruna uygun bir şekilde tasarlanması ve asılmasına olanak tanıyor.

**Nereden daha fazla bilgi edinebilirim?** Daha fazla bilgi için, internette [smokefreeengland.co.uk](http://smokefreeengland.co.uk) sayfasını ziyaret edin veya **0800 169 169 7**'den İngiltere'de Sigarasız Yaşam bilgi hattına telefon edin. Yerel belediyeinize de danışabilir ve destek isteyebilirsiniz.

## SİGARA YASAĞI UYGULAMASI

### AMAÇ

Bu uygulama, bütün çalışanları, hizmet kullanıcılarını, müşterileri ve ziyaretçileri ikinci elden dumanın zararlı etkilerine karşı korumayı ve 2006 tarihli Sağlık Yasası'na uyulmasına yardımcı olmayı amaçlamaktadır.

İkinci elden dumana maruz kalmak, akciğer kanseri, kalp hastalıkları ve diğer ciddi hastalıklara yakalanma riskini arttırmaktadır. Havalandırma ya da aynı havayı paylaşan yerlerde tütün kullananlarla kullanmayanların birbirlerinden ayrılması, tehlike potansiyelini tamamen ortadan kaldırmaz.

### UYGULAMA

.....şirketin adını yazın.....şirketi, bütün işyerlerimizde sigara ve tütün ürünleri kullanmanın yasak olmasını ve bütün çalışanların dumansız bir ortamda çalışma hakkı olduğunu kabul etmiştir. Uygulama 1 Temmuz 2007 Pazar günü yürürlüğe girecektir. İşyerindeki bütün kapalı ve büyük ölçüde kapalı mekanlarda tütün ürünleri kullanmak yasaktır. Buna şirket araçları da dahildir. Bu uygulama, bütün çalışanlar, danışmanlar, yüklenici şirketler, müşteriler veya üyeler ile ziyaretçiler için de geçerlidir.

### SORUMLULUK

Bu kurala uyulmasını sağlamak ve gözden geçirilmesinden .....yöneticinin adını yazın..... sorumludur. Ancak bütün personel uygulamayı kabul etmek ve desteklemekle yükümlüdür. Yukarıda adı verilen kişi bütün mevcut çalışanları, danışmanları ve yüklenici şirketleri uygulamadan ve buna uyulması ve denetlenmesi için oynayacakları rolden haberdar edecektir. Ayrıca bütün yeni personele işe girerken/iş öğretilirken bu uygulamanın bir kopyasını verecektir.

Mekanın girişine, içine ve yasak kapsamına giren bütün araçlara kolayca görülebilecek şekilde sigara içilmez işaretleri asılacaktır.

### KURALLARA UYULMAMASI

Personel bu kurallara uymazsa disiplin cezasına çarptırılacaktır. Sigarasız yaşam yasasını ihlal edenlere ayrıca sabit para cezası ihbarında bulunulabilir ve haklarında ceza davası açılabilir.

### SİGARAYI BIRAKMAK İSTEYENLERE YARDIM

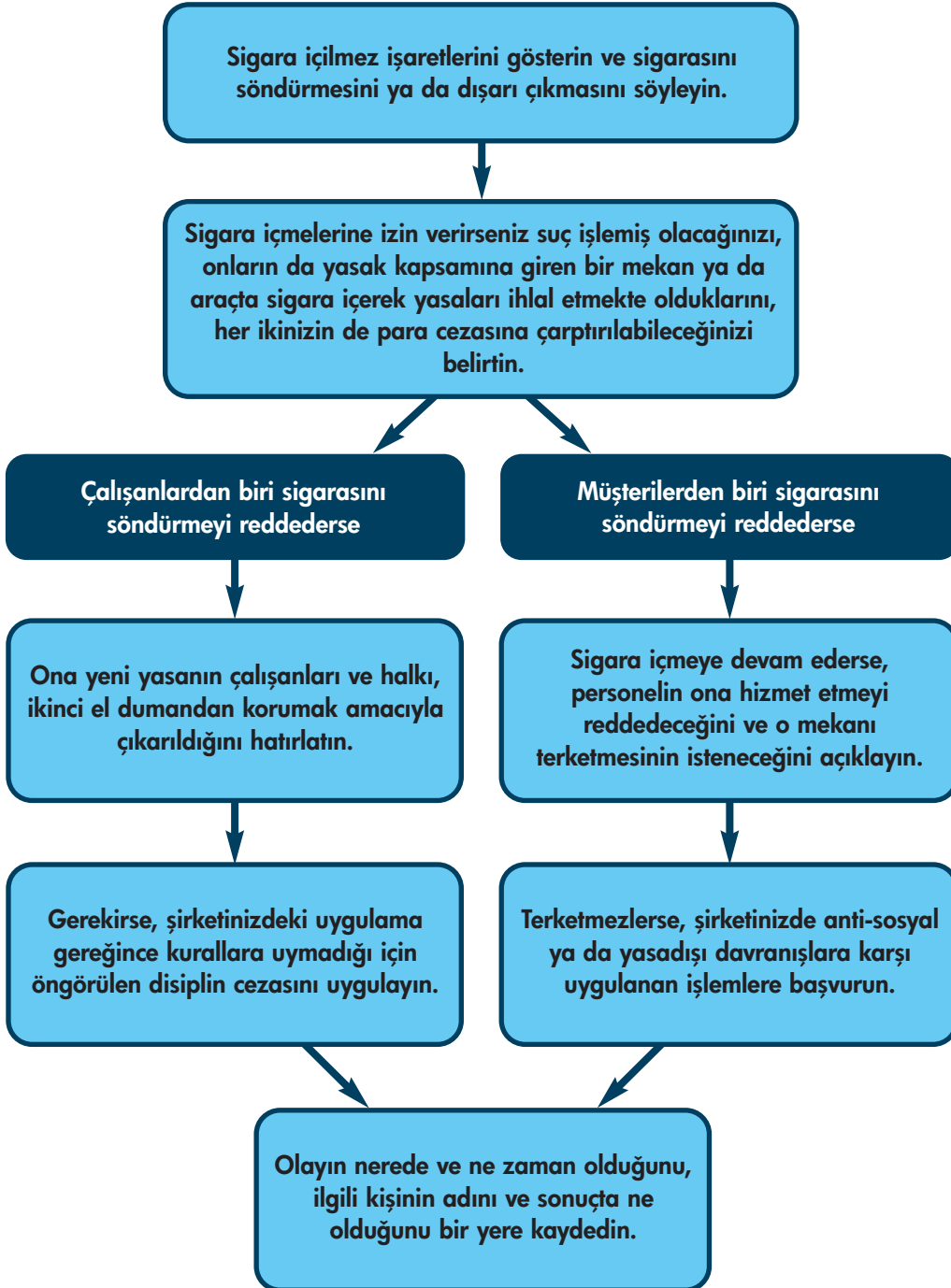
Ulusal Sağlık Hizmeti NHS, sigarayı bırakmak isteyenlere yardımcı olmak için ücretsiz olarak çeşitli hizmetler sunmaktadır. Ayrıntılı bilgi için, internette gosmokefree.co.uk sayfasını ziyaret edin veya 0800 169 0 169'dan NHS Sigarayı Bırakma Hattı'na telefon edin. Ayrıca, yerel NHS Sigarayı Bırakma Servisi'ni bulmak için, cep telefonunuzdan 'GIVE UP' ve posta kodunuzu yazacağınız SMS mesajını 88088 numaraya gönderebilirsiniz.

.....şirketi adına Tarih .....

İmza..... şirketin adını yazın .....

# YASAK KAPSAMINDAKİ YERLERDE TÜTÜN KULLANANLARLA BAŞ ETMENİN YOLU

Yasak kapsamına giren mekanlardan ve/veya araçlardan sorumlusanız, buralarda yasaya uyulmasını sağlamak yasalar karşısında sizin sorumluluğunuz altındadır. Sorumlu olduğunuz bir mekanda veya araçta sigara içmeye veya diğer tütün ürünlerini kullanmaya kalkanlara karşı alabileceğiniz pratik önlemler şöyledir:



Sigara içen kişi şiddete başvuracağı yönünde tehditte bulunursa, polise bildirmenizi ve/veya polisten yardım almanızı öneririz.



# KONTROL EDİLECEKLERİN LİSTESİ

Sigarasız yaşam yasası 1 Temmuz 2007 tarihinde İngiltere’de yürürlüğe girince yapmanız gerekenler şunlar:

- Personel, müşteriler, üyeler ve ziyaretçileri, o mekan ve araçlarda sigara ve diğer tütün ürünleri kullanmanın yasalar tarafından yasaklandığından haberdar etmeye yönelik makul adımlar atmak
- Varsa, içerideki sigara odalarını kapatmak
- Yasak kapsamına giren mekan ve araçlara ‘sigara içilmez’ işaretleri asmak.
- Yasak kapsamına giren mekan ve araçlarda kimsenin sigara veya diğer tütün ürünlerini kullanmamasını sağlamak.

Şunları da yapabilirsiniz:

- Personelinize danışarak işyeri için bir yasak uygulaması benimsemek
- Personelinize ve müşterilerinize sigarayı bırakmaları için destek vermek.

İngiltere’de Sigarasız Yaşam bilgi hattı

0800 169 169 7

Websitemizi ziyaret edin

[smokefreeengland.co.uk](http://smokefreeengland.co.uk)

# SİGARAYI BIRAKMAK İSTEYENLERE YARDIM

Sigara içenlerin yaklaşık yüzde 70'i bırakmak istediklerini söylüyorlar. Yeni sigarasız yaşam yasası, bunu daha da özendirici kılmaya yardımcı olacak. Çalışanlarınızın ve müşterilerinizin sigarayı bırakmalarına yardım etmek istiyorsanız, kısaca NHS olarak anılan Ulusal Sağlık Hizmeti'nin mükemmel ücretsiz destek hizmetlerinden yararlanabilirsiniz. Bunlar aşağıdakileri kapsar:

- **Yerel NHS Sigarayı Bırakma Servisleri** – yerel servisinizi bulmak için 0800 169 0 169 numaralı ücretsiz telefondan NHS Sigarayı Bırakma Hattı'nı arayın, internette [gosmokefree.co.uk](http://gosmokefree.co.uk) sayfasına bakın, cep telefonunuzdan 'GIVE UP' ve posta kodunuzu yazacağınız SMS mesajını 88088 numaraya gönderin veya yerel sağlık ocağınıza, eczaneye ya da hastaneye sorun.
- **NHS Sigarayı Bırakma Hattı** – 0800 169 0 169'u arayarak uzman bir danışman ile görüşebilirsiniz (hatlar her gün 7.00'den 23.00'e kadar açıktır).
- **gosmokefree.co.uk** – sigarayı bırakmak ve tekrar başlamamak için gerekli tüm tavsiye, bilgi ve desteği bulabileceğiniz bir websitesi.
- **Together** – katılma ücreti olmayan bu destek programı, hem tıbbi araştırmalar hem de eski tiryakilerin deneyimlerinden yararlanılarak tasarlanmıştır. E-posta, cep telefonundan mesaj, postayla gönderilecek paket ve telefonla aranmak arasından tercih yapabilirsiniz. Daha fazla bilgi için 0800 169 0 169'dan NHS Sigarayı Bırakma Hattı'na telefon edin ya da internette [gosmokefree.co.uk](http://gosmokefree.co.uk) websitesini ziyaret edin.
- İşverenler sigarayı bırakmak isteyen çalışanlarına iş saatlerinde ve sonrasında destek vermek için yerel NHS Sigarayı Bırakma Servisi ile görüşebilirler.

İngiltere'deki yeni sigarasız yaşam yasası hakkında daha fazla bilgi almak, ya da bu kitapçığı başka bir formatta edinmek için internette [smokefreeengland.co.uk](http://smokefreeengland.co.uk) adresindeki websitemizi ziyaret edin, **0800 169 169 7**'den İngiltere'de Sigarasız Yaşam (Smokefree England) bilgi hattına telefon edin veya yerel belediyenize başvurun.